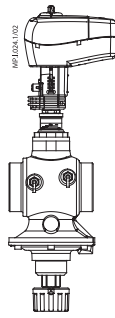
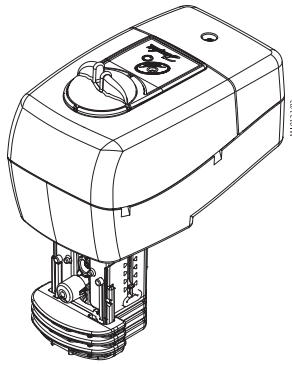


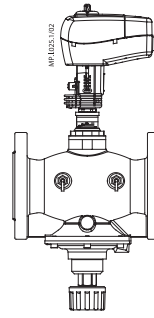
Operating Guide

AME 435 QM / 73691460

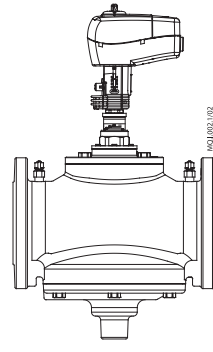
AME 435 QM



AME 435 QM +
AB-QM (DN 40/50)

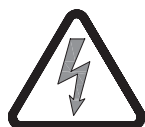


AME 435 QM +
AB-QM (DN 50)

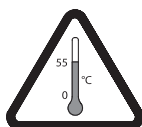


AME 435 QM +
AB-QM (DN 65-100)

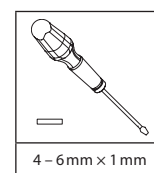
ENGLISH	AME 435 QM	www.danfoss.com	Page 6
DEUTSCH	AME 435 QM	www.waerme.danfoss.com	Seite 7
FRANÇAIS	AME 435 QM	www.danfoss.fr	Page 8
中文	AME 435 QM	www.danfoss.com	第 9 页
РУССКИЙ	AME 435 QM	www.danfoss.com	Страница 10



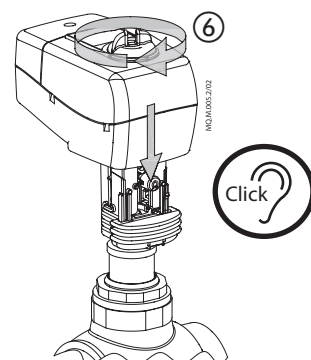
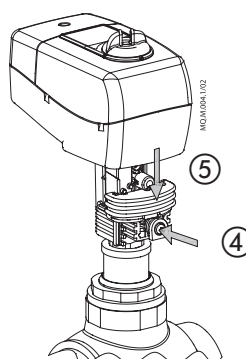
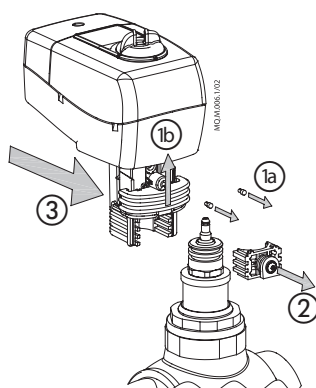
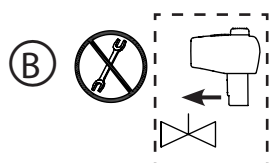
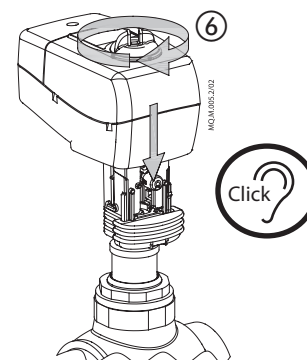
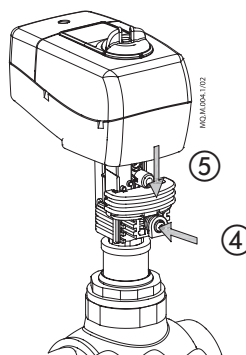
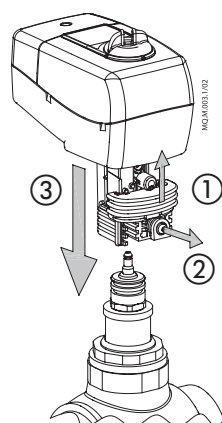
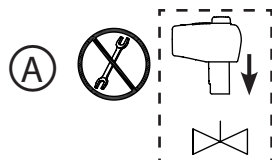
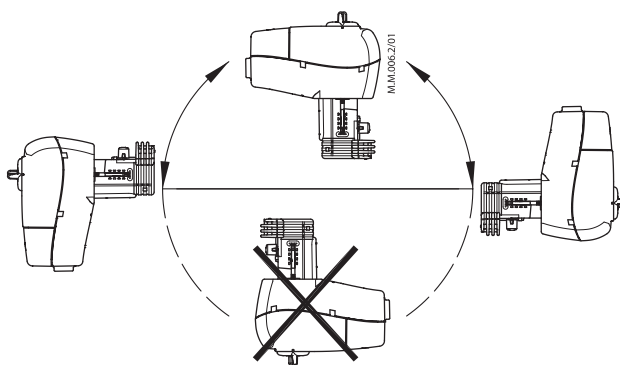
MAINTENANCE
FREE



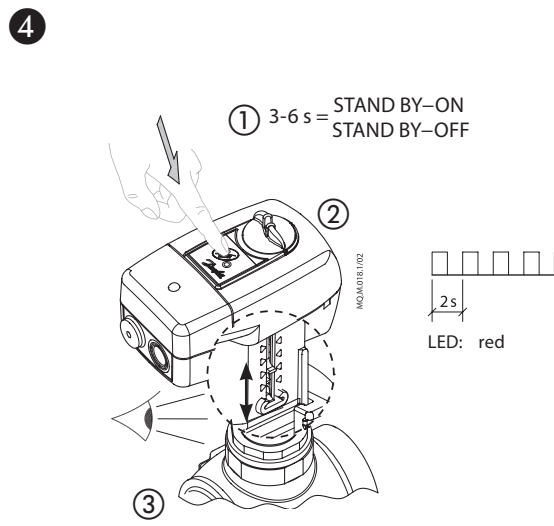
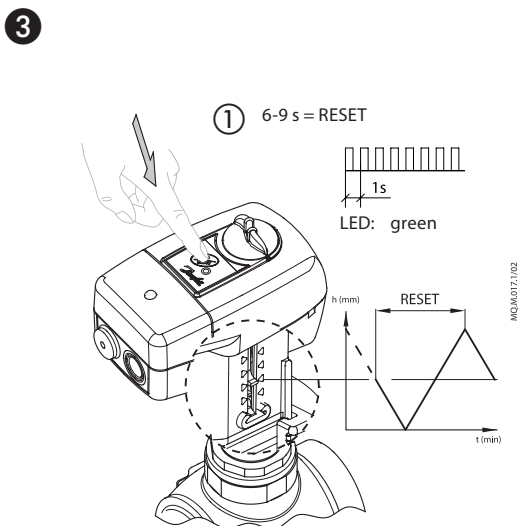
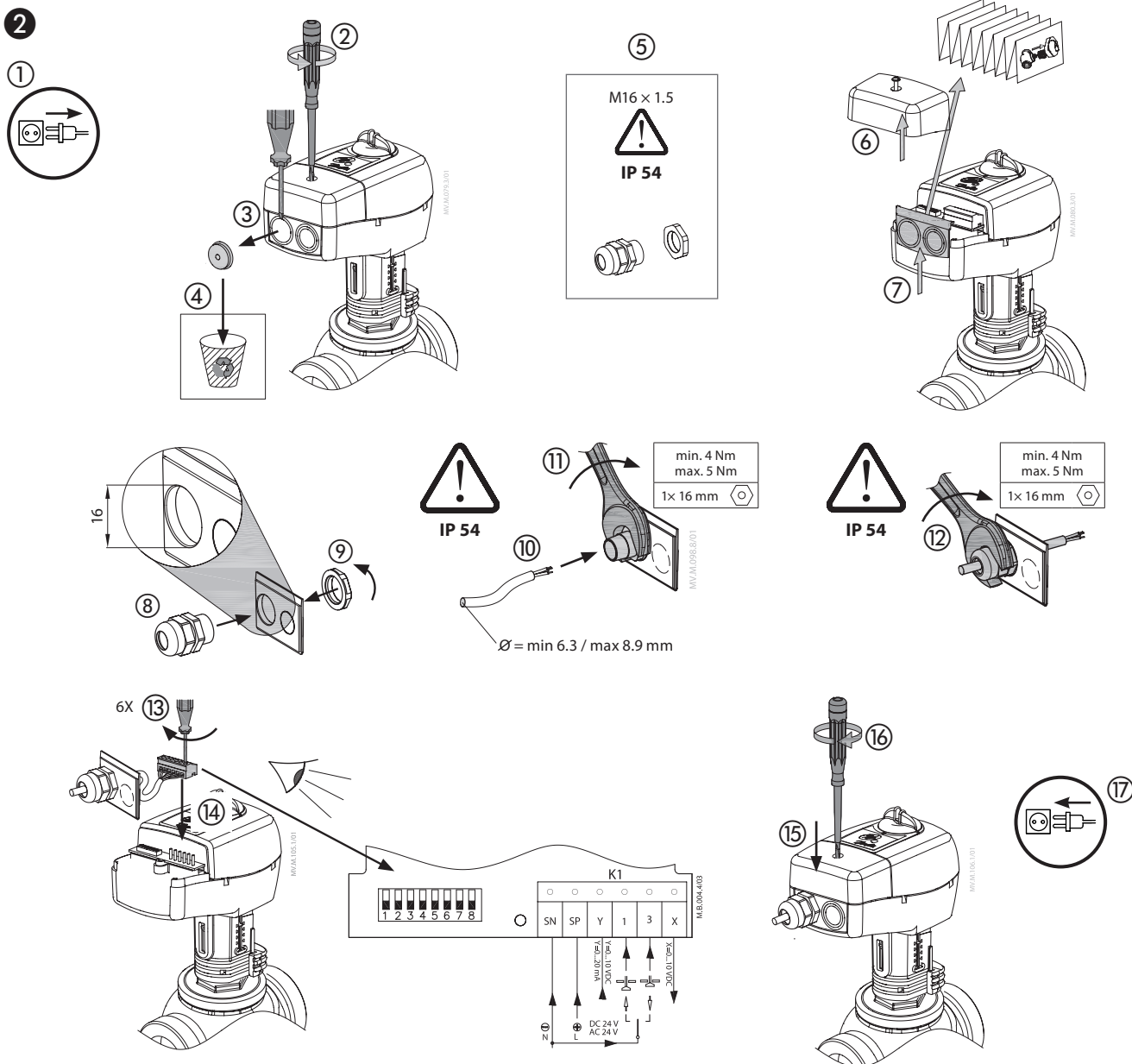
5-95 % RH
no condensing



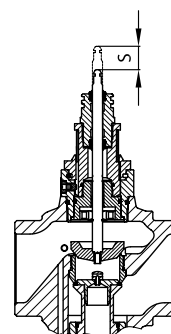
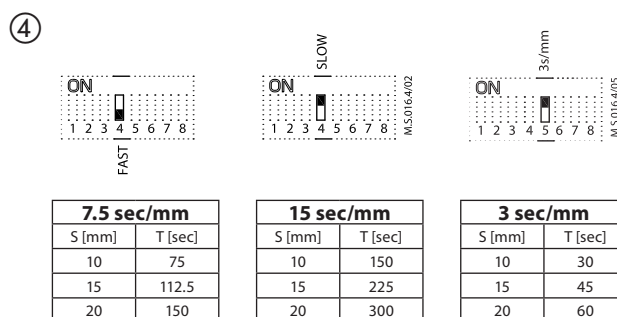
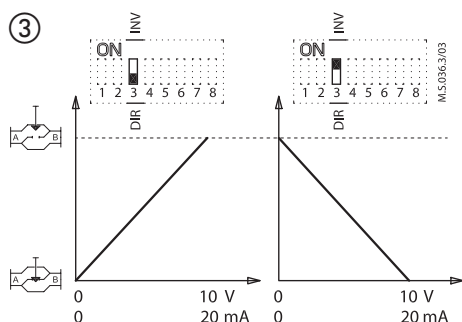
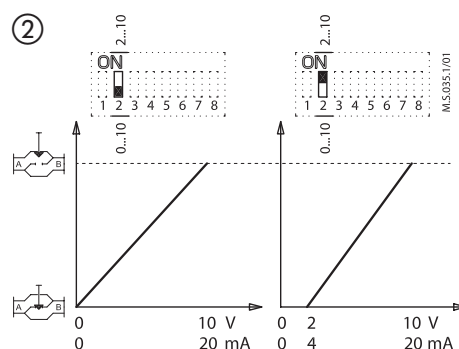
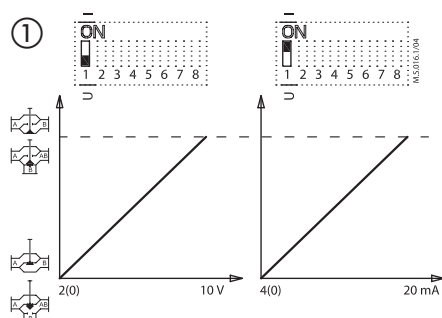
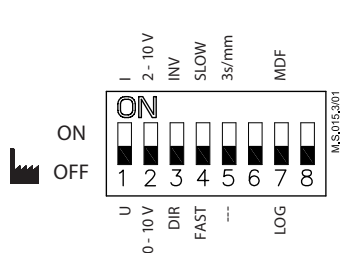
1



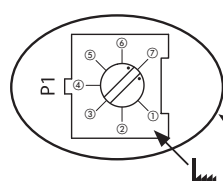
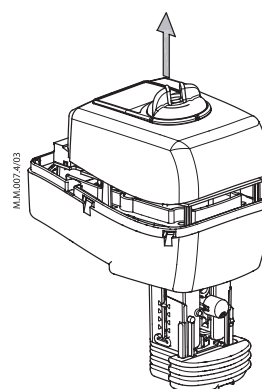
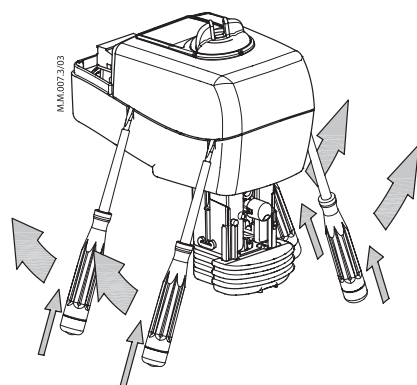
AME 435 QM



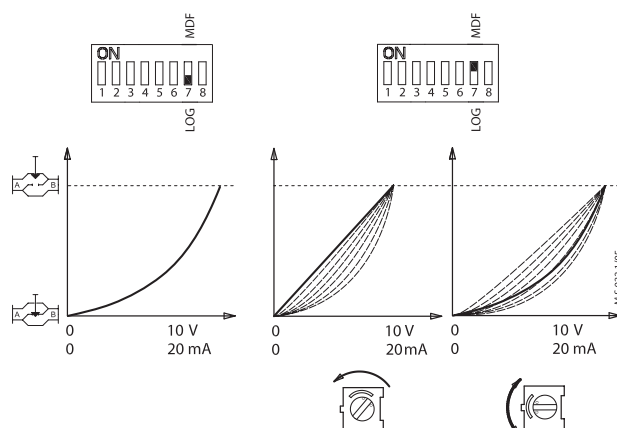
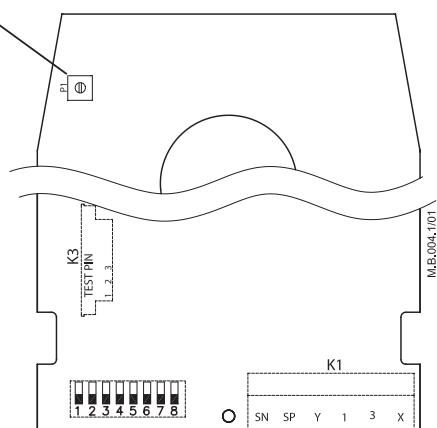
5



6



α -knob position	α -value
①	0.084
②	0.088
③	0.111
④	0.180
⑤	0.308
⑥	1.000
⑦	1.000



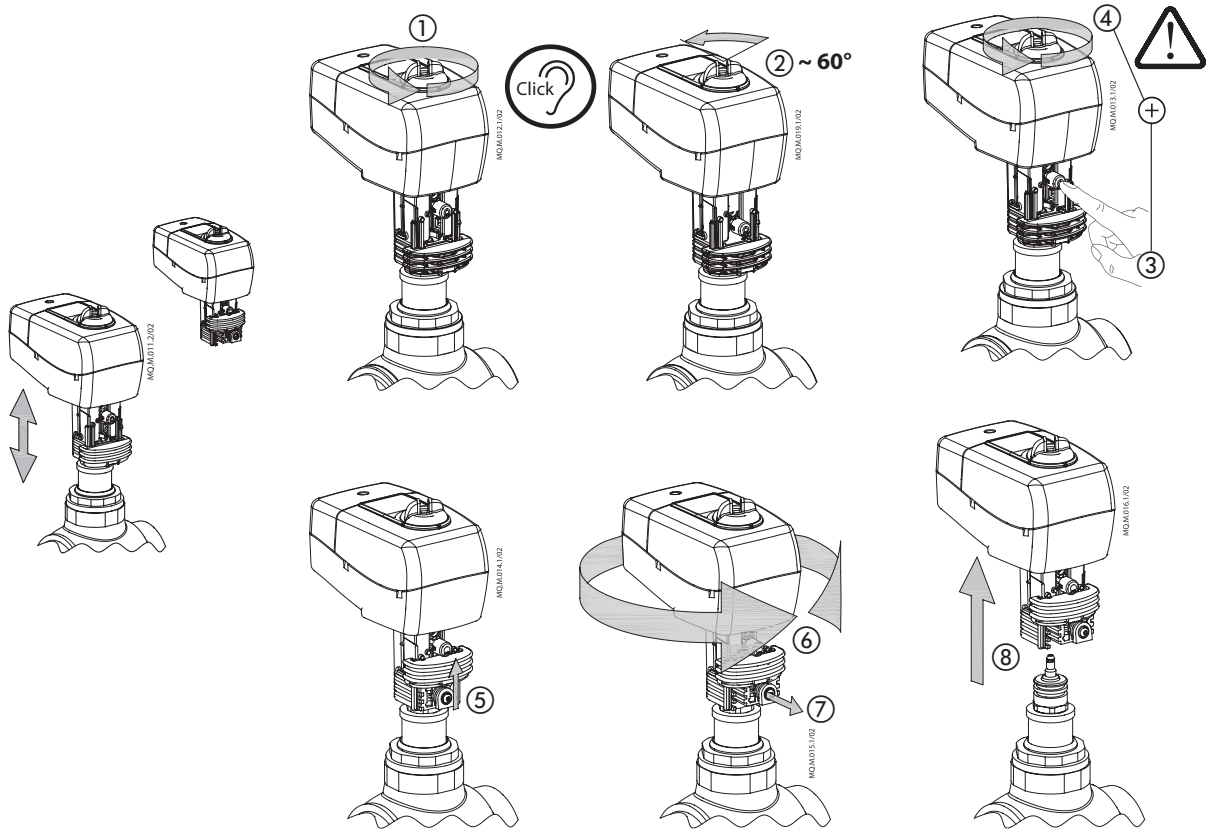
AME 435 QM

7

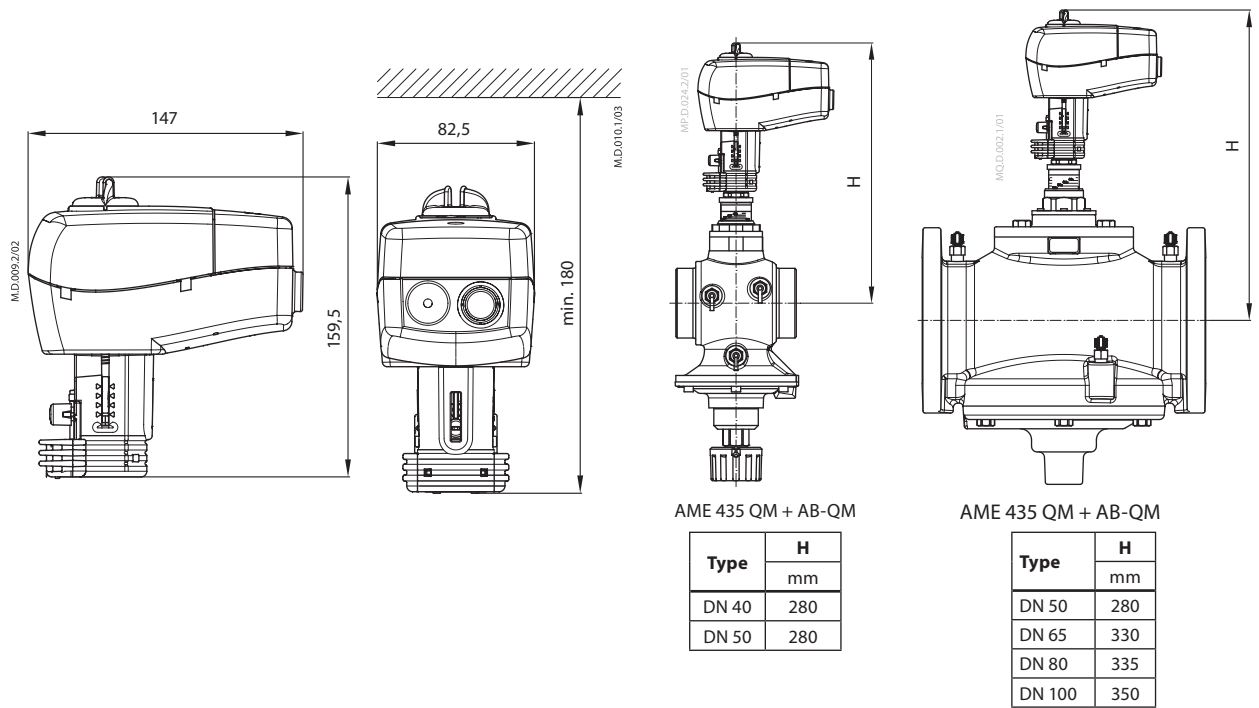
Flashing green LED: Calibrating mode (period is every second)	
Constant green LED: POSITIONING MODE	
Flashing green LED: NORMAL MODE (period is every 6 seconds)	

Flashing red LED: STAND-BY MODE (period is every two seconds)	
Constant red LED: ERROR MODE	

8



9



ENGLISH

Safety Note



To avoid injury of persons and damages to the device, it is absolutely necessary to read and observe these instructions carefully.

Necessary assembly, start-up, and maintenance work must be performed by qualified and authorized personnel only.

Please comply with the instructions of the system manufacturer or system operator.



Do not remove the cover before the power supply is fully switched off.

Mounting and installation ①

Wiring ②



Do not touch anything on the PCB! Switch off the power line before wiring the actuator! Lethal voltage! Wire the actuator according to the wiring diagram.

Functions accessible from cover

RESET ③

By pushing STAND BY/RESET button for 6-9 sec. the actuator starts self stroking procedure to adjust to the stroke of the valve to which it is connected.

Procedure starts with extracting the stem.

As the maximum force is detected the actuator reverse its direction until maximum force in opposite direction is detected.

During calibration Bi-Color LED blinks green 1/sec. After reaching fully upper end position actuator enter normal mode and start catching Y control signal.

STAND-BY MODE

- Manual operation ④

Press the STAND-BY/RESET-button for 3-6 sec. to enter STAND-BY mode. The actuator stops in current position and stops responding to any control signal. Red light is flashing in 2 sec. interval. You can manually control the actuator (manual operation- see next section).

This mode can be very useful during the commissioning of other equipment, or for service purposes.

To exit Stand by mode press the STAND-BY/RESET-button again.

Manual override



NOTE:

If manual override has been used then control and return signal are not correct until the actuator reaches its end position.



Do not change preset on AB-QM while actuator is mounted on the valve. This could result in actuator damage.

DIP switch settings ⑤

DIP switches

Factory settings:

ALL switches are in OFF position!



NOTE:

All combinations of DIP switches are allowed. All functions that are selected are added consecutively.

SW 1: U/I - Input signal type selector

SW 2: 0/2 - Input signal range selector ②

SW 3: D/I - Direct or inverse acting selector ③

SW 4: Fast/Slow: Speed selector ④

SW 5: Normal or very high speed

SW 6: Not used

SW 7: LOG/MDF - Logarithmic or modified flow characteristic ⑥

SW 8: Not used

LED function indicator ⑦

Green – initialization (RESET), set-point position, transition indicator

Red - indicates STAND BY and Failure mode.

Green:

- Flashing light (once every 6 sec.) ②
 - actuator reached set-point acc. to Y signal
- No light
 - no operation or no power supply
- Flashing light (~ 1Hz) ③
 - self adjusting mode.

Red:

- No light
 - no operation or no power supply
- Constant light ④
 - fault condition occurred
- Lit ⑤
 - Error mode – power supply to low, initial self positioning time too short due to too short valve strokes, failure during self calibration
- Flashing light (2 Hz) ①
 - STAND BY
 - power supply too low
 - initial self-adjusting time too short due to too short valve strokes
 - failure during self calibration.

Dismounting ⑧

Dimensions ⑨

The following information is provided on the device or on the instruction manual or datasheet:

- Purpose of control: Electrical Actuator
- Construction of control: Independently Mounted Control
- Method of mounting control
- Type 1 Action
- Pollution Degree 2
- Impulse Voltage: 500V
- Software Class A
- Mechanical and thermal ratings (ref to Ratings section for more details)
- "Use ½ inch flexible metal conduit for connection"
- "Use Listed Flexible Metal Conduit Fitting DWTT/7"
- "Use 60°C/75°C copper (CU) conductor and wire size range (#) AWG, stranded or solid".
"The terminal tightening torque of (#) Lb per In."
- Torque value for Cover screw: 0,6 +/-0,1 Nm.

Note (#): Values depend by field wiring ratings of terminal block employed on the device construction.

Part Name	Hazardous Substances Table					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr(VI))	Polybrominated biphenyls (PBB)	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
Motor	0	0	0	0	0	0

0: Indicates that this hazardous substance contained in all of the homogeneous material for this part is below the limit requirement in GB/T 26572;

DEUTSCH

Sicherheitshinweise



Um Verletzungen an Personen und Schäden am Gerät zu vermeiden, ist diese Anleitung unbedingt zu beachten.

Montage, Inbetriebnahme und Wartungsarbeiten dürfen nur von sachkundigen und autorisierten Personen durchgeführt werden.

Die Vorgaben des Anlagenherstellers und Anlagenbetreibers sind zu beachten.



Abdeckung erst entfernen, wenn die Stromversorgung komplett ausgeschaltet ist.

Montage und Installation ①

Verdrahtung ②



Bitte die Platine nicht direkt berühren! Trennen Sie das Netzkabel vor der Verdrahtung des Stellantriebs! Lebensgefahr!

Schließen Sie den Stellantrieb gemäß dem Verdrahtungsplan an.

Über Abdeckung zugängliche Funktionen

RESET ③

Durch Drücken der STANDBY/RESET-Taste für 6-9 Sek. startet der Stellantrieb und justiert den Ventilhub auf das Ventil.

Mit Beginn des Vorgangs wird die Antriebsstange ausgefahren.

Sobald die maximale Kraft ermittelt wurde, kehrt der Antrieb die Richtung um, bis die Kraft in die entgegengesetzte Richtung ermittelt wurde.

Während der Kalibrierung blinkt die zweifarbige LED 1 x pro Sekunde grün auf. Nach Erreichen der vollständigen oberen Endposition tritt der Stellantrieb in den normalen Betrieb ein und nimmt das Y-Signal auf.

* 6-9 s = (RESET)

** LED: grün (LED: green)

STAND-BY-Modus - Manuelle Bedienung ④

Drücken Sie die STAND-BY/RESET-Taste 3-6 Sekunden, um in den STAND-BY-Modus zu wechseln. Die Antriebsstange stoppt in der momentanen Lage und reagiert nicht mehr auf Regelsignale. Die rote Lampe blinkt im 2-Sekunden-Takt. Sie können den Stellantrieb manuell regulieren (manueller Betrieb - siehe den nächsten Abschnitt).

Diese Betriebsart kann sich bei der Inbetriebnahme anderer Geräte sowie bei der Wartung als äußerst hilfreich erweisen.

Drücken Sie die STAND-BY/RESET-Taste, um den Standby-Modus einzuschalten.

Manuelle Hubverstellung



BITTE BEACHTEN:

Wenn eine Handverstellung vorgenommen wurde, sind die Signale erst dann wieder korrekt, wenn der Stellantrieb seine Endposition erreicht hat.

* STAND BY-ON

** STAND BY-OFF

*** LED: rot (LED: red)

Einstellung der DIP-Schalter ⑤

DIP-Schalter

Werkseinstellungen:

ALLE Schalter stehen auf OFF!



BITTE BEACHTEN:

Alle DIP-Schalter-Kombinationen sind erlaubt. Gewählte Funktionen sind hintereinander gelegt.

SW 1: U/I - Selektor für den Eingangssignaltyp

SW 2: 0/2 - Selektor für den Eingangssignalebereich ②

SW 3: D/I - Direkt oder entgegengesetzt wirkender Antriebsstange ③

SW 4: Langsam/schnell Geschwindigkeitsregelung ④

SW 5: Normale oder sehr hohe Geschwindigkeit

SW 6: Nicht belegt

SW 7: LOG/MDF - Logarithmische oder modifizierte Durchflusscharakteristik ⑥

SW 8: Nicht belegt

LED-Funktionsanzeige ⑦

Grün – Initialisierung (RESET), Sollwertposition, Übergangsanzeige Rot – zeigt STANDBY und Fehlermodus an

Grün:

- Blinklicht (einmal alle 6 Sek.) ②
 - Stellantrieb hat den Sollwert gemäß Y-Signal erreicht
- Leuchtet nicht
 - nicht in Betrieb oder keine Stromversorgung
- Blinklicht (~ 1Hz): ③
 - Selbsteinstellungsmodus (Kalibrierung)

Rot:

- Leuchtet nicht
 - nicht in Betrieb oder keine Stromversorgung
- Leuchtet durchgehend ④
 - aufgetretener Fehler
- Bett ⑤
 - Fehler-Modus – Stromversorgung ist zu niedrig, Anfangszeit der automatischen Positionierung zu kurz, da Ventilhub zu kurz, Fehler während der automatischen Kalibrierung.
- Blinklicht (2 Hz) ①
 - STANDBY
 - unzureichende Stromversorgung
 - anfängliche Selbstjustierungszeit zu kurz wegen zu kleinem Ventilhub
 - Fehler bei der Selbstkalibrierung

Demontage ⑧

Abmessungen ⑨

Folgende Informationen befinden sich auf dem Gerät bzw. In der Bedienungsanleitung oder auf dem Atenblatt:

- Zweck der Regelung: Elektrischer Stellantrieb
- Aufbau der Regelung: Unabhängig montierte Regelung
- Montagemethode der Regelung
- Aktion Typ 1
- Verschmutzungsgrad 2
- Impulsspannung: 500 V
- Software Klasse A
- Mechanische und thermische Nennwerte (weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Nennwerte)
- „Verwenden Sie für den Anschluss ein 1/2-Zoll-Flexrohr aus Metall“
- „Verwenden Sie die gelistete flexible Metallrohrverschraubung DWTT/7“
- „Verwenden Sie 60 °C/75 °C Kupferleiter (CU) und Drahtgrößenbereich (#) AWG, Litze oder assidraht.“
- „Das Drehmoment für das Festziehen der Klemme von (#) Lb pro In.“
- Drehmomentwert für Deckelschraube: 0,6 +/- 0,1 Nm.

BEMERKUNG (#): Die Werte hängen von den Nennwerten der Feldverdrahtung der Klemmenleiste ab, die an der Gerätekonstruktion verwendet wird.

FRANÇAIS

Remarques de sécurité



Pour éviter des blessures des personnes et des dégâts au dispositif, il est absolument nécessaire de lire attentivement et de respecter ces instructions.

Le montage, la mise en marche et toute opération de maintenance doivent être effectués par un service ou une personne de qualification.

Suivre les instructions du fabricant du système ou de son service.



Ne pas retirer le capot avant d'avoir totalement coupé l'alimentation.

Montage et installation ①

Câblage ②



*Ne touchez pas la carte de circuit imprimé!
Coupez l'alimentation avant de raccorder le moteur! Danger de mort!
Raccordez le moteur conformément au schéma de branchement électrique.*

Fonctions accessibles depuis le capot

RESET (Réinitialiser) ③

En appuyant sur le bouton STAND BY (Veille)/ RESET (Réinitialiser) pendant 6-9 sec., le moteur lance la procédure d'autocalibration pour s'adapter à la course de la vanne sur laquelle il est monté.

La procédure commence par l'extraction de la tige.

Lorsque la force maximale est détectée, le sens du moteur s'inverse jusqu'à la détection de la force maximale dans le sens opposé.

Pendant la calibration, la diode lumineuse bicolore clignote en vert une fois toutes les secondes. Après avoir atteint pleinement sa position supérieure, le moteur entre en mode normal et commence à capter le signal de commande Y.

* 6-9s = REINITIALISER (RESET)

** Diode lumineuse : verte (LED: green)

MODE D'ARRÊT

- Opération manuelle ④

Appuyez sur le bouton STAND-BY/RESET (ARRÊT/RÉINITIALISATION) pendant 3-6 secondes. pour passer en mode ARRÊT. L'actionneur s'arrête dans la position où il se trouve et ne répond plus à aucun signal de commande. Le voyant rouge clignote en 2 secondes. Intervalle. L'actionneur peut être commandé manuellement (opération manuelle - voir chapitre suivant).

Ce mode peut s'avérer très utile pendant la mise en service d'un autre appareil ou à des fins d'entretien.

Pour quitter le mode d'ARRÊT, appuyer de nouveau sur le bouton STAND-BY/RESET.

Débrayage manuel ④



REMARQUE :

En cas d'utilisation du débrayage manuel, les signaux de commande et de retour sont incorrects tant que le moteur n'a pas atteint sa fin de course.

* STAND BY (Veille)—ON (Marche)

** STAND BY (Veille)—OFF (Arrêt)

*** Diode lumineuse : rouge (LED: red)

Réglage du sélecteur de fonction DIP ⑤

Sélecteurs de fonction DIP

Réglage d'usine :

Tous les sélecteurs sont en position OFF (Arrêt) !



REMARQUE :

Toutes les combinaisons de sélecteurs de fonction DIP sont autorisées. Toutes les fonctions sélectionnées sont ajoutées les unes à la suite des autres.

SW 1 : U/I ; sélecteur de type de signal d'entrée

SW 2 : 0/2 ; sélecteur de plage de signaux d'entrée ②

SW 3 : D/I ; sélecteur à action directe ou inverse ③

SW 4 : Rapide/Lent : Sélecteur de vitesse ④

SW 5 : Vitesse normale ou très élevée

SW 6 : Non utilisé

SW 7 : LOG/MDF : caractéristique de débit modifié ou logarithmique ⑥

SW 8 : Non utilisé

Diode lumineuse de fonction ⑦

Vert : réinitialisation, position de point de consigne, diode de transition Rouge : indique le mode STANDBY (Veille) et le mode Panne.

Vert :

- Diode lumineuse clignotante (une fois toutes les 6 sec.) ②
- Le moteur a atteint le point de consigne conformément au signal Y
- Pas de lumière
- Fonction arrêtée, pas d'alimentation
- Diode lumineuse clignotante (~ 1Hz) ③
- Mode d'auto-réglage

Rouge :

- Pas de lumière
- Fonction arrêtée, pas d'alimentation
- Diode lumineuse constamment allumée ④
- Une anomalie s'est produite
- Lit ⑤
- Mode d'erreur - alimentation trop faible, temps d'autocalibration initial trop court en raison de courses de vanne trop courtes, défaillance pendant l'autocalibration.
- Diode lumineuse clignotante (2 Hz) ①
- STAND BY (Veille)
- Alimentation insuffisante
- Délai d'auto-réglage initial trop court car la course de la vanne est trop courte
- Echec au cours de l'autocalibration.

Démontage ⑧

Dimensions ⑨

Les informations suivantes sont fournies sur l'appareil ou sur le manuel d'instructions ou la fiche technique :

- Objectif du contrôle : Actionneur électrique
- Construction du contrôle : Contrôle monté indépendamment
- Méthode de contrôle du montage
- Action de type 1
- Degré de pollution 2
- Pic de tension : 500V
- Logiciel de classe A
- Caractéristiques mécaniques et thermiques (voir la section Valeurs nominales pour plus de détails)
- « Utiliser un conduit métallique flexible de ½ pouce pour le raccordement »
- « Utiliser le raccord de conduit métallique flexible répertorié DWTT/7 »
- « Utiliser un conducteur en cuivre (CU) 60 °C/75 °C et une plage de tailles de fil (#) AWG, toronné ou solide ».
 - « Le couple de serrage des bornes de (#) lb par pouce. »
- Valeur de couple pour la vis du capot : 0,6 +/- 0,1 Nm.

Remarque (#): Les valeurs dépendent des valeurs nominales du câblage sur le terrain du bornier de raccordement utilisé sur la construction de l'appareil.

中文

安全注意事项



为避免发生人身和设备事故，请仔细阅读本手册。

安装、调试、维修必须由专业人员进行。

请遵循系统制造商或系统操作人员的说明。



在完全切断电源之前，切勿揭开保护盖。

安装 ①

配线 ②



切勿触碰电路板 (PCB)！
对驱动器进行配线之前，请关闭电源！致命电压！
参照配线图，对驱动器进行配线。

可从机壳执行的功能

重置 ③

按住 STAND-BY/RESET 按钮 6-9 秒钟，驱动器开始行程自检，以便根据所连接阀门的行程进行调节。

自检开始时，阀杆伸出。

检测到最大阻力后，驱动器逆转反向，直至检测到反方向的最大阻力。

校准过程中，双色 LED 会每秒钟闪烁 1 次绿光。完全抵达上端位置后，驱动器进入正常模式，开始捕捉 Y 控制信号。

* 6-9 s = 重置 (RESET)

** LED: 绿色 (LED: green)

待机模式 - 手动操作 ④

按住 STAND-BY/RESET 按钮 3-6 秒以进入 STAND-BY 模式。驱动器停止在当前位置，并停止响应任何控制信号。红灯间隔两秒闪烁。您可以手动控制驱动器（手动控制，请参阅下一版块）。在进行其他设备的调试或者维修时，该模式非常有用。

如需退出“待机”模式，请再按一下“待机/复位 (STAND-BY/RESET)”按钮。

手动操作



注意：

若使用手动操作，控制和返回信号都将不正确，直至驱动器到达末端位置。

* 待机-开 (STAND BY-ON)

** 待机-关 (STAND BY-OFF)

*** LED: 红色 (LED: red)

DIP 开关设置 ⑤

DIP 开关

出厂设定

所有开关均处于 OFF 位置！



注意：

驱动器既可接受电压控制信号，也可接受电流控制信号，所有选中的功能都将依次添加。

SW 1: U/I - 输入信号类型选择器

SW 2: 0/2 - 输入信号范围选择开关 ②

SW 3: D/I - 正向或反向动作选择开关 ③

SW 4: 快/慢:速度选择开关 ④

SW 5: 正常或非常高的速度

SW 6: 不使用

SW 7: LOG/MDF - 对数或修正流量特性 ⑥

SW 8: 不使用

LED 功能指示灯 ⑦

绿色 - 初始化 (RESET)，设定点位置，转换指示灯

红色 - 指示待机和故障模式。

绿色：

- 闪烁 (6 秒一次) ②
 - 驱动器达到 Y 信号的设定点
- 熄灭
 - 无操作或无电源
- 闪烁 (~ 1Hz) ③
 - 自我调节模式。

红色：

- 熄灭
 - 无操作或无电源
- 常亮 ④
 - 发生故障
- 病床 ⑤
 - 故障模式 - 电源电压过低，阀门行程过长导致初次自我定位时间过长，自动校准时出错
- 闪烁 (2 Hz) ①
 - 待机
 - 电压太低
 - 阀门行程太短，导致开始时自我调节时间太短
 - 自校准时发生故障。

拆卸 ⑧

尺寸 ⑨

以下信息可在设备、使用说明书或数据表内找到：

- A) 控制装置用途：电动驱动器
- B) 控制装置结构：独立安装的控制装置
- C) 控制装置的安装方法
- D) 1 类操作
- E) 污染等级 2
- F) 脉冲电压：500V
- G) A 类软件
- H) 机械额定值和热额定值（详情请见“额定值”一节）
- I) “使用 1/2 英寸柔性金属导管进行连接”
- J) “使用所列的柔性金属导管接头 DWTT/7”
- K) “使用 60°C/75°C 铜 (CU) 导线和线径范围 (#) AWG，绞线或实芯”。
- “端子拧紧力矩为 (#) Lb/In。”
- L) 盖子螺钉的扭矩值：0.6 +/-0.1 Nm。

注释 (#)：具体值取决于设备架构上所用端子盒的现场接线额定值。

部件名称	有害物质表					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电机	0	0	0	0	0	0

0: 表示该部件的所有均质材料中所含的这种有害物质低于 GB/T 26572 中的限值要求；

РУССКИЙ

Примечания по технике безопасности



Во избежание получения травм или повреждений устройства обязательно прочитайте настоящую инструкцию и тщательно ее соблюдайте.

Все необходимые работы по сборке, вводу в действие и техническому обслуживанию оборудования должны выполняться только квалифицированным персоналом, имеющим соответствующее разрешение.

Следуйте указаниям производителя системы или оператора системы.



Не снимайте крышку до того, как питание будет полностью выключено.

Монтаж и установка ①

Соединение ②



Не прикасайтесь к печатной плате! Отключите линию питания перед монтажом проводки электропривода! Опасное для жизни напряжение! Смонтируйте проводку электропривода согласно электрической схеме.

Доступ к функциям со стороны крышки

СБРОС ③

Если удерживать кнопку РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ/СБРОС нажатой в течение 6-9 с, электропривод начнет выполнять самоподстройку, чтобы отрегулировать ход клапана, с которым он соединен. Процедура начинается с извлечения штока. При обнаружении максимального усилия электропривод меняет направление движения и сохраняет его до тех пор, пока не дойдет до максимального усилия при этом направлении.

Во время калибровки двухцветный светодиод мигает зеленым 1 раз в секунду. После достижения крайнего верхнего конечного положения электропривод входит в обычный режим и начинает принимать управляющий сигнал Y.

* 6-9 с = СБРОС (RESET)

** Светодиод: зеленый (LED: green)

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ - Ручное управление ④

Переключение электропривода в режим ожидания осуществляется нажатием кнопки STAND-BY/RESET (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ/СБРОС) в течение 3-6 секунд. Электропривод останавливается в текущем положении и перестает реагировать на какие-либо управляющие сигналы.

При этом красный светодиод мигает каждые каждые 2 с. Теперь можно управлять электроприводом вручную (см. следующий подраздел «Ручное управление»). Этот режим очень удобен при выполнении пуско-наладочных работ или работ по техническому обслуживанию.

Выход из режима ожидания осуществляется повторным нажатием кнопки STAND-BY/RESET (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ/СБРОС)

Ручное позиционирование



ПРИМЕЧАНИЕ:

В случае выполнения ручного позиционирования управляющий сигнал и сигнал обратной связи будут некорректны, пока электропривод не достигнет своего крайнего положения.

* РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ—ВКЛ (STAND BY —ON)

** РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ—ВЫКЛ (STAND BY —OFF)

*** Светодиод: красный (LED: red)

Настройки микропереключателя в корпусе DIP ⑤

Микропереключатели в корпусе DIP

Заводские установки:

ВСЕ микропереключатели установлены в положение ВЫКЛ!



ПРИМЕЧАНИЕ:

Все комбинации микропереключателей в корпусе DIP разрешены. Все выбираемые функции добавляются последовательно.

Переключатель SW 1: U/I - переключатель типа входного сигнала

Переключатель SW 2: 0/2 - переключатель диапазона входного сигнала ②

Переключатель SW 3: D/I (П/О)- переключатель прямого или обратного хода ③

Переключатель SW 4: Fast/Slow (быстро/медленно): переключатель скоростей ④

Переключатель SW 5: Нормальная или очень высокая скорость

Переключатель SW 6: не используется

Переключатель SW 7: LOG/MDF (ЛОГ/МДФ) - логарифмическая расходная характеристика ⑥

Переключатель SW 8: не используется

Индикатор работы светодиода ⑦

Зеленый — инициализация (СБРОС), крайнее положение, индикатор перемещения. Красный — показывает РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ и режим неисправности.

Зеленый:

- Мигающий индикатор (один раз каждые 6 с) ②
 - электропривод достиг крайнего положения в соответствии с сигналом Y.
- Не горит
 - не работает или отсутствует питание.
- Мигающий индикатор (~ 1 Гц) ③
 - режим самонастройки.

Красный:

- Не горит
 - не работает или отсутствует питание.
- Горит непрерывно ④
 - возникло состояние неисправности.
- Люк ⑤
 - Индикация режима обнаружения ошибки (неисправности): слишком низкое напряжение питания, слишком короткое время первоначальной самонастройки крайних положений хода штока электропривода из-за слишком малого хода штока клапана, сбой при самокалибровке.
- Мигающий индикатор (2 Гц) ①
 - РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ;
 - напряжение питания слишком низкое;
 - длительность начальной самонастройки очень мала вследствие малого хода клапана;
 - сбой в ходе автокалибровки.

Демонтаж ⑧

Габаритные ⑨

Следующая информация представлена на приборе или в руководстве по эксплуатации или технические данные:

- Цель управления: Электропривод
- Структура управления: Независимо монтируемый блок управления
- Способ управления установкой
- Действие типа 1
- Степень загрязнения 2
- Импульсное напряжение: 500 В
- Программное обеспечение класса A
- Номинальные механические и тепловые характеристики (подробнее см. раздел «Номинальные характеристики»)
- «Используйте в месте соединения 1/2-дюймовый гибкий металлический трубопровод»
- «Используйте указанный в списке фиттинг DWTT/7 для гибкого металлического трубопровода»
- «Используйте медный проводник (CU) 60 °C/75 °C и многожильный или одножильный провод размером AWG в диапазоне (#) ». «Момент затяжки клеммы составляет (#) фунтов на дюйм».
- Значение момента затяжки винта крышки: 0,6 +/-0,1 Н·м.

Примечание (#): Значения зависят от номинальных характеристик внешней электропроводки клеммной колодки, используемой в конструкции прибора.



Danfoss A/S

Climate Solutions • danfoss.com • +45 7488 2222

Any information, including, but not limited to information on selection of product, its application or use, product design, weight, dimensions, capacity or any other technical data in product manuals, catalogues descriptions, advertisements, etc. and whether made available in writing, orally, electronically, online or via download, shall be considered informative, and is only binding if and to the extent, explicit reference is made in a quotation or order confirmation. Danfoss cannot accept any responsibility for possible errors in catalogues, brochures, videos and other material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products ordered but not delivered provided that such alterations can be made without changes to form, fit or function of the product.

All trademarks in this material are property of Danfoss A/S or Danfoss group companies. Danfoss and the Danfoss logo are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.